

# Zmluva o poskytovaní služieb č. Z202314544\_Z

uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## I. Zmluvné strany

### 1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
Sídlo: Račianska ulica 71, 81311 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 00166073  
DIČ: 2020830196  
IČ DPH: 0  
Bankové spojenie: IBAN: SK72 8180 0000 0070 0014 4241  
Telefón: 02/ 888 912 63

### 1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: Nakladateľství C.H.Beck, s.r.o., organizačná zložka  
Sídlo: Michalská 9, 81101 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 46380434  
DIČ: 4020342106  
IČ DPH: SK4020342106  
Telefón: 0910332303

## II. Predmet zmluvy

### 2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Vyhľadávací systém na prácu s právnymi predpismi, judikatúrou a autorským obsahom  
Kľúčové slová: softvérový balík  
CPV: 79140000-7 - Právne poradenstvo a informačné služby; 48000000-8 - Softvérové balíky a informačné systémy; 48611000-4 - Databázový softvérový balík; 48218000-9 - Softvérový balík na riadenie licencií  
Druh/y: Služba

### 2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

**Položka č. 1: Predmetom zákazky je moderný, komplexný a vyhľadávací online systém právnych informácií.**

Funkcia
1. Systém musí užívateľovi poskytovať rýchlu orientáciu pri práci s právnymi normami a dôležitými súvisiacimi informáciami, prehľadné užívateľské prostredie, precíznu prácu s dokumentmi a aktualizáciu všetkých dokumentov v čase (denná aktualizácia).
2. Systém musí obsahovať celú Zbierku zákonov Slovenskej republiky, všetky právne predpisy uverejnené v Z.z. a Zb. min. od roku 1918, slovenské a české texty publikovaných predpisov a k nim prislúchajúce redakčne spracované konsolidované znenia vo všetkých časových verziách.
3. Zákony prepája s dôvodovými správami (minimálne od roku 1993) a usmerneniami a metodikou príslušných úradov (v minimálnom rozsahu metodické usmernenia Úradu pre verejné obstarávanie, výkladové stanoviská a metodické usmernenia Úradu na ochranu osobných údajov, usmernenia a pokyny Protimonopolného úradu SR) a s autorským obsahom – komentármi, judikatúrou, rozhodnutiami súdov, vzormi a inými významnými právnymi dokumentmi.
4. Požadujeme systém pracujúci s aktuálnymi právnymi predpismi v rekonštruovanom znení, teda v úplnom znení vo všetkých časových zneniach; predpisy obsahujú prepojenia na súvisiacu vnútroštátnu legislatívu a legislatívu Európskej únie, na rozhodovacie činnosť súdov na všetkých stupňoch, informácie o tom, aké predpisy právny predpis ruší a aký predpis zrušil zobrazený právny predpis, vykonávacie a nadradené predpisy, špeciálne a subsidiárne predpisy.
5. Systém musí obsahovať prístup k autorskému obsahu, teda odborné časopisy, monografie, odborná literatúra, ktoré prepája s právnymi predpismi.
6. Odborné časopisy a odborné články v nasledovnom minimálnom rozsahu: prierezové, z oblasti súkromného práva (občianske právo, obchodné právo), daní, práva duševného vlastníctva, verejného obstarávania.

7. Monografia a odborná literatúra v minimálnom rozsahu komentárov k nasledujúcim právnym predpisom: zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok, zákon č. 161/2015 Z. z. Civilný mimosporový poriadok, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok, zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok), zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákon č. 586/2003 Z. z. zákon o advokácii, zákon č. 323/1992 Zb. zákon o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok),				
vyhláška č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, zákon č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti, zákon č. 372/1990 Zb. zákon o priestupkoch, zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, zákon č. 400/2015 Z. z. o tvorbe právnych predpisov a o Zbierke zákonov Slovenskej republiky,				
zákon č. 514/2003 Z. z. o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone verejnej moci, zákon č. 9/2010 Z. z. o sťažnostiach, nariadenie GDPR, zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, zákon č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii, zákon č. 8/2005 Z. z. o správcoch, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce, zákon č. 365/2004 Z. z. antidiskriminačný zákon, zákon č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme, zákon č. 36/2005 Z. z. o rodine, zákon č. 50/1976 Zb. Stavebný zákon, zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon,				
zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok, zákon č. 274/2017 Z. z. o obetiach trestných činov, zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora, zákon č. 233/1995 Z. z. Exekučný poriadok, zákon č. 527/2002 Z. z. o dobrovoľných dražbách a o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti, zákon č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní, zákon č. 420/2004 Z. z. o mediácii, zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky,				
zákon č. 314/2018 Z. z. o Ústavnom súde Slovenskej republiky, zákon č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.				
8. Autorské zozbieranie judikatúry minimálne z oblastí: civilné sporové konanie / občianske súdne konanie, občianske právo, obchodné právo, správne právo (z každej oblasti sa vyžaduje aspoň dve spracované konkrétne oblasti)				
9. Vzory zmlúv a právnych podaní - produkt obsahujúci vzory z rôznych oblastí práva predstavujúci určitý návod na koncipovanie konkrétnej zmluvy alebo podania v minimálnom rozsahu: civilné sporové konanie, občianske právo, obchodné právo, správne právo (postačuje i čiastkové pokrytie každej z uvedených oblastí).				
10. Systém musí obsahovať i preklady základných predpisov do anglického jazyka, minimálne v rozsahu: zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok				
11. Systém musí obsahovať databázu rozhodnutí súdov SR a Českej republiky publikovaných v príslušných zbierkach a na verejne dostupných portáloch, ktoré musí prepájať s právnymi predpismi a umožňovať vyhľadávanie podľa kľúčových slov, čísla (sp. zn.) rozhodnutia, času vydania rozhodnutia, druhu súdu.				
12. Systém musí obsahovať i rozhodnutia súdov EÚ a Európskeho súdu pre ľudské práva. a Európskych súdov s možnosťou vyhľadávania min. podľa kľúčových slov, čísel rozhodnutí, času vydania rozhodnutia, druhu súdu, spis. značky, autora a prameňa.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
1. Predmetom zákazky je dodanie systému právnych informácií, a to na 70 prístupov pre minimálne 140 používateľov, teda s možnosťou zdieľania každého prístupu medzi viacerými používateľmi (akceptované je obmedzenie využívania jednej licencie v rovnakom čase len jedným používateľom), prípadne ekvivalentná ponuka, ktorá by pokryla popísané potreby (prístup k systému pre zamestnancov ministerstva v minimálnom počte 140 používateľov), na obdobie jedného roka.				
2. Technická a zákaznícka podpora dostupná každý pracovný deň minimálne v čase 9:00 – 15:00 hod., ktorá zahŕňa podporu pri zavádzaní a inštalácii systému, riešenie požiadaviek pri nefunkčnosti systému a podporu používateľov pri používaní systému.				
3. Prístup k systému inštaláciou na zariadenie alebo on line cez bežne používaný webový prehliadač.				
4. Pravidelná aktualizácia systému (právne predpisy aktualizované denne, úplné znenia do 5 pracovných dní).				
5. Informácie musia byť štruktúrované a previazané (prepojené linkami), editovateľné do bežných textových editorov.				

### 2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
1. Dodávateľ je povinný do 2 (dvoch) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy predložiť objednávateľovi prostredníctvom elektronickej pošty podrobný rozpis ceny (bez DPH, s DPH) jednotlivých položiek vo formáte (pdf) a kontaktné údaje osoby oprávnenej konať za dodávateľa vo veciach plnenia zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť kontaktnú osobu dodávateľovi do 2 pracovných dní od účinnosti zmluvy.
3. Cena musí zahŕňať všetky a akékoľvek náklady dodávateľa súvisiace s dodaním požadovaného predmetu zákazky.
4. Dodávateľ je povinný dodať predmet zákazky do 5 (piatich) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy, najskôr ale od 01.01.2024. V súvislosti s tým je dodávateľ je povinný vykonať všetky kroky, aby objednávateľ mal k dispozícii a mohol používať predmet zákazky v súlade s technickou a funkčnou špecifikáciou v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete.
5. Poskytovateľ musí mať vysporiadané všetky práva k predmetu zákazky, ako aj akejkolvek jeho časti (autorský obsah, právne predpisy, licencie a pod.).
6. Úhrada bude zrealizovaná na základe dodávateľom vyhotovenej faktúry doručenej objednávateľovi s lehotou splatnosti minimálne 30 dní, a to formou bezhotovostného platobného styku bez poskytnutia preddavku na základe ročnej fakturácie.
7. Za podstatné porušenie zmluvy sa okrem prípadov upravených v obchodných podmienkach elektronickej platformy považuje dodávka predmetu zákazky, ktorý nespĺňa požadovanú funkčnú a technickú špecifikáciu, ako aj porušenie povinností dodávateľ v zmysle bodu 1, 3, 4 a 5 týchto osobitných požiadaviek na plnenie.

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

### III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika  
Kraj: Bratislavský  
Okres: Bratislava III  
Obec: Bratislava - mestská časť Nové Mesto  
Ulica: Račianska 71

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

01.01.2024 00:00:00 - 31.12.2024 23:59:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: celok  
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronickej platformy verzia 1.2, účinná odo dňa 3. 11. 2022 , ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

### IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 10 069,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 12 082,80 EUR

### V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontrakčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronickej platformy verzia 1.2, účinná odo dňa 03.11.2022, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronickej platformy uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

- 5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv Trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a doplňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:  
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronickej platformy verzia 1.2, účinná odo dňa 03.11.2022,  
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 27.12.2023 11:38:00

Objednávateľ:

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:

Nakladateľství C.H.Beck, s.r.o., organizačná zložka  
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska